



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowozarowej

im. Józefa Tuliszowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślanska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0878

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

Ręczny ostrzegacz pożarowy typu ROP-110/PL,
ROP-110/EU, ROP-111/PL, ROP-111/EU

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie,
właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem
firmowym producenta:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

Manual call point type ROP-110/PL, ROP-110/EU,
ROP-111/PL, ROP-111/EU

<Product description, intended use,
performances see the following pages of the certificate>

placed on the market under the name or trade mark of:

SATEL Sp. z o. o.
ul. Budowlanych 66
80-298 Gdańsk, Republic of Poland

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

SATEL Sp. z o. o.
ul. Budowlanych 66
80-298 Gdańsk, Republic of Poland

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załącznikach ZA norm:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annexes ZA of the standards:

EN 54-11:2001 Fire detection and fire alarm systems - Part 11: Manual call points
EN 54-11:2001/A1:2005

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **03.01.2023** r. i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **4/DC/CPR/2023**, do dnia **02.01.2033** dopóki nie zmienią się normy zharmonizowane, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **January 3, 2023** and will remain valid, in accordance with the agreement no **4/DC/CPR/2023**, until **January 2, 2033** as long as neither the harmonised standards, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: 01
Certificate issue no:

Data wydania: 03.01.2023
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpozarowej

im. Józefa Tuliszowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE 1438-CPR-0878

| | |
|---|--|
| Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i> | Ręczny ostrzegacz pożarowy typu ROP-110/PL, ROP-110/EU, ROP-111/PL, ROP-111/EU <i>Manual call point type ROP-110/PL, ROP-110/EU, ROP-111/PL, ROP-111/EU</i> |
| Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i> | Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i> |
| Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i> | EN 54-11:2001+A1:2005 Fire detection and fire alarm systems – Part 11: Manual call points |

Opis wyrobu / Product description

| | | |
|--|---|--|
| Odmiana: <i>Type:</i> | ROP-110/PL, ROP-110/EU | ROP-111/PL, ROP-111/EU |
| Rodzaj uruchamiania: <i>Release type:</i> | A: uruchamiany bezpośrednio <i>A: direct operation</i> | |
| Dodatkowe wskazanie stanu alarmowania: <i>Additional indicators for alarm conditio:</i> | tak; dioda LED na polu obsługi <i>yes; LED diode on a front face</i> | |
| Szybka: <i>Frangible element:</i> | nastawialna <i>resettable</i> | |
| Zabezpieczenie przed przypadkowym uruchomieniem: <i>Protection against accidental operations:</i> | tak <i>yes</i> | |
| Kategoria środowiskowa: <i>Environmental category:</i> | do użytku wewnętrznego <i>for indoor use</i> | do użytku zewnętrznego <i>for outdoor use</i> |
| Ochrona zapewniana przez obudowę: <i>Enclosure protection:</i> | nie przeprowadza się badania <i>no tests</i> | ROP jest odpowiednio chroniony przed wnikaniem wody <i>MCP is adequately protected against the ingress of water</i> |
| Zakres temperatur pracy [°C]: <i>Operating temperature [°C]:</i> | - 10 ÷ + 55 | - 25 ÷ + 70 |
| Znamionowe napięcie zasilania [V DC]: <i>Nominal line voltage [V DC]:</i> | 9 ÷ 30 | |
| Prąd alarmowania [A]: <i>Alarm current [A]:</i> | 0,00025 | |
| Sposób zamocowania: <i>Type of installation:</i> | natynkowy montaż do ściany <i>surface wall mounted</i> | |
| Wymiary [mm]: <i>Dimensions [mm]:</i> | 87 x 87 x 47 | 87 x 87 x 53 |
| Materiał obudowy: <i>Material of housing:</i> | tworzywo sztuczne <i>plastic material</i> | |
| Masa [g]: <i>Mass [g]:</i> | --- | |

Nr wydania certyfikatu: 01
Certificate issue no:
Data wydania: 03.01.2023
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0878

| | |
|--|--|
| Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i> | Ręczny ostrzegacz pożarowy typu ROP-110/PL, ROP-110/EU, ROP-111/PL, ROP-111/EU <i>Manual call point type ROP-110/PL, ROP-110/EU, ROP-111/PL, ROP-111/EU</i> |
| Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i> | Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i> |
| Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i> | EN 54-11:2001+A1:2005 Fire detection and fire alarm systems – Part 11: Manual call points |

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

| Lp. No. | Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i> | 54-11:2001 +A1:2005 | Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance</i> | |
|---|---|---------------------------|---|---------------------------|
| | | Rozdział <i>Clause</i> | ROP-110/PL, ROP-110/EU | ROP-111/PL, ROP-111/EU |
| Nominalne warunki uruchomienia / Czulość i skuteczność w warunkach pożaru <i>Nominal activation conditions / Sensitivity and Performance under fire conditions</i> | | | | |
| 1 | Stan alarmowania / <i>Alarm condition</i> | 4.3.2 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 2 | Wskaźniki stanu alarmowania / <i>Indicators for alarm condition</i> | 4.4 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 3 | Aspekty bezpieczeństwa / <i>Safety aspects</i> | 4.7.1 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 4 | Zabezpieczenie przed przypadkowym uruchomieniem / <i>Protection against accidental operation</i> | 4.7.4 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 5 | Badanie działania / <i>Operational performance test</i> | 5.2 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 6 | Badanie funkcjonalności / <i>Function test</i> | 5.3 | spełnia / <i>pass</i> | |
| Niezawodność działania <i>Operational reliability</i> | | | | |
| 7 | Znakowanie i dokumentacja techniczna / <i>Marking and data</i> | 4.2 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 8 | Stan dozоровania / <i>Normal condition</i> | 4.3.1 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 9 | Wyposażenie do kasowania / <i>Reset facility</i> | 4.5 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 10 | Wyposażenie do testowania / <i>Test facility</i> | 4.6 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 11 | Kształt, wymiary i barwy / <i>Shape, dimensions and colours</i> | 4.7.2 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 12 | Symbole i napisy / <i>Symbols and lettering</i> | 4.7.3 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 13 | Kategoria środowiskowa / <i>Environment category</i> | 4.7.5 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 14 | Wymagania dodatkowe dotyczące ręcznych ostrzegaczy pożarowych sterowanych programowo <i>Additional requirements for software controlled manual call points</i> | 4.8 | nie dotyczy <i>not applicable</i> | |
| 15 | Badanie wyposażenia do testowania / <i>Test facility test (operational)</i> | 5.4 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 16 | Badanie niezawodności – trwałość / <i>Reliability test (endurance)</i> | 5.5 | spełnia / <i>pass</i> | |
| Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła <i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i> | | | | |
| 17 | Suche gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i> | 5.7 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 18 | Suche gorąco (wytrzymałość) / <i>Dry heat (endurance)</i> | 5.8 | nie dotyczy <i>not applicable</i> | spełnia / <i>pass</i> |
| 19 | Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i> | 5.9 | spełnia / <i>pass</i> | |
| ¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, <i>ang. No Performance Determined</i>) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB. <i>“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.</i> | | | | |
| ²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu. <i>“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.</i> | | | | |

Nr wydania certyfikatu: 01
Certificate issue no:

Data wydania: 03.01.2023
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0878

| | |
|--|--|
| Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i> | Ręczny ostrzegacz pożarowy typu ROP-110/PL, ROP-110/EU, ROP-111/PL, ROP-111/EU <i>Manual call point type ROP-110/PL, ROP-110/EU, ROP-111/PL, ROP-111/EU</i> |
| Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i> | Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i> |
| Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i> | EN 54-11:2001+A1:2005 Fire detection and fire alarm systems – Part 11: Manual call points |

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

| Lp. No. | Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i> | 54-11:2001 +A1:2005 | Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance</i> ^{1) 2)} | |
|---|---|---------------------------|--|---------------------------|
| | | Rozdział <i>Clause</i> | ROP-110/PL, ROP-110/EU | ROP-111/PL, ROP-111/EU |
| Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje <i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i> | | | | |
| 20 | Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i> | 5.14 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 21 | Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i> | 5.15 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 22 | Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i> | 5.16 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 23 | Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i> | 5.17 | spełnia / <i>pass</i> | |
| Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć <i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i> | | | | |
| 24 | Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i> | 5.10 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 25 | Wilgotne gorąco cykliczne (wytrzymałość) / <i>Damp heat, cyclic (endurance)</i> | 5.11 | nie dotyczy <i>not applicable</i> | spełnia / <i>pass</i> |
| 26 | Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i> | 5.12 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 27 | Ochrona zapewniana przez obudowę / <i>Enclosure protection</i> | 5.19 | nie dotyczy <i>not applicable</i> | spełnia / <i>pass</i> |
| Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję <i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i> | | | | |
| 28 | Wilgotne gorąco cykliczne (wytrzymałość) / <i>Damp heat, cyclic (endurance)</i> | 5.11 | nie dotyczy <i>not applicable</i> | spełnia / <i>pass</i> |
| 29 | Korozja spowodowana dwutlenkiem siarki (wytrzymałość) / <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i> | 5.13 | spełnia / <i>pass</i> | |
| Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna <i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> | | | | |
| 30 | Zmiany parametrów zasilania / <i>Variation of supply parameters</i> | 5.6 | spełnia / <i>pass</i> | |
| 31 | Kompatybilność elektromagnetyczna / <i>Electromagnetic compatibility (EMC) (operational)</i> | 5.18 | spełnia / <i>pass</i> | |
| ¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, <i>ang. No Performance Determined</i>) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB. <i>“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.</i> | | | | |
| ²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu. <i>“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.</i> | | | | |

Nr wydania certyfikatu: 01
Certificate issue no:

Data wydania: 03.01.2023
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
st. bryg. dr inż. Paweł Janik